

Koho Yokohama



New Coronavirus Countermeasures: Economy and Daily Life

- **Protecting Our Citizens and Our Medical System**
- **▶** Protecting the Livelihoods of 3.75 Million Citizens
- Protecting Yokohama's Vitality

★ For details see pages 2 & 3

Information on special fixed cash distribution on Page 2

A Request to All Citizens

- When leaving the house, avoid crowded locations and crowded times, maintain ample space between yourself and other people, and take care to avoid high-risk spaces with poor ventilation, places where people are clustered together, and close contact with other people.
- Please thoroughly observe the basic infection prevention steps: "Wash Hands Frequently," "Sterilize Fingers with Alcohol,"and if you are coughing or sneezing yourself,

"Cough with Care." Please also strive for "A Balanced Diet + Adequate Sleep."



New Coronavirus Consultation Window (Daily 09:00 - 21:00)

Yokohama City New Coronavirus Call Center

Characteristics of COVID-19 infection, preventative measures, what to do if infected, and general consultations

Tel: 045-550-5530

Consultation center for returnees from abroad infected with the new coronavirus or who were in contact with infected persons

Consultation for persons who are concerned they may have been infected with the new coronavirus.

Tel: 045-664-7761

For the latest information on the new coronavirus epidemic please visit the Yokohama 横浜市 新型コロナ **City homepage**





To Reclaim Our Daily Lives Even One Day Sooner

During these past two months since the nationwide declaration of a state of emergency, we have asked all of you, the citizens of Yokohama, for your understanding and cooperation in not leaving your homes unnecessarily, in avoiding highrisk spaces with poor ventilation, places where people are clustered together, and close contact with other people. We have asked for your help in preventing the spread of new coronavirus infections in other ways as well, including thoroughly following such rules as "Wash Hands Frequently" and "Cough with Care." I would like to personally thank all of you for your great understanding and cooperation.

As part of Yokohama's New Coronavirus Living and Economic Countermeasures, the city has passed the largest supplementary budget in its history at ¥574.3 billion, and has put in place a range of emergency measures. Beginning with a special fixed cash distribution of ¥100,000 per person, the countermeasures further include support for providing medical care for patients tailored to the severity of their symptoms and support for those working on the frontlines of healthcare, and strengthening our system for PCR testing. They also include a new financing menu to support the management of our small- and medium-size enterprises (SMEs), support for our shopping districts, and for our small

> business owners. We are doing all we can to support our citizenry, our business people, and our medical practitioners.

Going forward, the Yokohama municipal government will continue do all in our power to restore economic activity to Yokohama and bring normalcy back to the lives of all of you, our citizens, even one day sooner.

Yet in order to stop the spread of new coronavirus infections, there is still nothing more essential than the understanding and cooperation of you, the citizens of Yokohama. The way each and every one of you conduct your lives each day is contributing directly to protecting everyone's lives, saving our loved ones, and preserving our society. Let us all overcome these difficult times together. I ask of all of you your continued understanding, and your help.



Hayashi Fumiko Mayor of Yokohama

New Coronavirus Countermeasures: Economy and

Protecting the Livelihood of 3.75 million citizens

To Our Citizens

Special Fixed Cash Distribution (¥100,000 per person)

We are accepting applications for the Yokohama Special Fixed Cash Distribution.

(Distribution recipients) Individuals registered in the City of Yokohama basic registry of residents as of April 27, 2020 (base date)

(Authorized Applicant/Recipient) Head of the household to which recipients belong

(Distribution amount)¥100,000 per recipient **(Application Process and Deadline)**

Application by mail

- ▶ Application forms will be sent by mail to the head of the household of eligible recipients (mailings have been underway since late May).
- ▶ Please use the enclosed return addressed envelope to return the following by mail: ① Application form with account information for the account to receive the financial distribution; ② Documentation confirming recipient's

identity (Copy of driver's license, national health insurance card, pension handbook, etc.); ③ Documentation confirming recipient's account (copy of bank book, etc.).

After confirmation of the information on the application form, payments will be transferred to the designated accounts in order received.

Applying Online

- ▶ Heads of households possessing a My Number card with the electronic ID set for electronic signatures may apply online.
- ▶ Please confirm the electronic application procedure on the special fixed cash distribution web portal site before applying.



Application deadline: Sept. 10, 2020 (mailed applications valid if postdated on Sept. 10)

黄浜市 特別定額給付金



Beware of Special Fixed Cash Distribution Fraud!

If you receive any suspicious e-mail at your home or workplace purporting to be from City Hall, your ward administration office, the Ministry of Internal Affairs and Communications (MIC), or other agencies, please contact the police in your jurisdiction immediately (or call the police consultation telephone number #9110).

City Hall, ward administration offices, and the MIC will **never** ask you to do any of the following:

►Use an ATM

▶ Pay a service charge to receive your payment▶ Send you e-mail asking you to click on a URL



[Inquiries] Yokohama City Special Fixed Cash Distribution Consultation Center
Tel: 0570-045592 (Mon. - Fri. 09:00 - 17:00, also available on Sat. & Sun. during May & June) Fax: 045-681-8379
(Civic Affairs Bureau General Affairs Division Special Fixed Cash Distribution Window)

Temporary Special Cash Payment for Households with Children (¥10,000 per child)

In order to further assist households raising young children, the city will also distribute a Temporary Special Cash Payment for Households with Children of ¥10,000 per child to households receiving a child allowance. In principle, no special procedures are necessary to receive this distribution (public servants only will need to apply especially for this distribution). The city plans to implement the distribution by bank transfer beginning June 15, 2020.

Does not apply to households already receiving special allowances (i.e., households whose income exceeds the threshold for receiving the city's regular child allowance, and are instead receiving ¥5,000/month per child).

横浜市 子育て世帯への臨時特別給付金 Search



(Inquiries) Child and Youth Bureau Child and Family Division Tel: 045-641-8411 Fax: 045-641-8412

Allowance for Securing Living Quarters

(For those who have lost or are in danger of losing their housing)

For those in danger of losing their housing or who have already lost their housing, the city provides an allowance equivalent to their rent.

Individuals whose income has declined due to the impact of the new coronavirus epidemic may qualify for this allowance. Application are being accepted by mail. For details please visit the City of Yokohama homepage.

横浜市 住居確保給付金



(Inquiries) Health and Social Welfare Bureau Public Assistance Division Tel: 045-671-2403 Fax: 045-664-0403

Additional Assistance

Social Welfare Fund (Special Loans)

For those concerned about meeting their living expenses due to furloughs or unemployment due to the new coronavirus epidemic. [Inquiries] Call center for emergency small loans for individuals and general support fund consultations (Tel: 0120-46-1999), or the Social Welfare Council office in your ward of residence directly.

Tax and Public Utility Payment Deferrals

Deferral or reduction of tax payments, public services fees, and national pension premium payments

横浜市市民税・保険料・公共料金等の減免・猶予等

Search

Disability Payments (New Coronavirus-Related)

If forced to take leave from work due to a coronavirus infection, and unable to receive adequate salary or other support from your employer.

[Inquiries] Ward Administration Office Health Insurance and Pension Division in your ward of residence

Labor Consultations

Consultations regarding labor issues related to the new coronavirus. Yokohama Work Support Center Tel: 045-681-6512 Fax: 045-641-9775

横浜しごと支援センター



Daily Life

We are implementing a range of support measures to protect our citizen's livelihoods and our city's business activities. Please take full advantage of them.

There is further support available in addition to those listed here. For details please visit the City of Yokohama homepage.

Protecting Yokohama's Vitality

To Our Business Community



◀ Visit City of Yokohama homepage for details

Effective Zero Interest Funding Launched (Zero interest and unsecured up to ¥30 million, 5-year periods of deferment)

We have established the Yokohama City New Coronavirus Fund for zero-interest loans as a new funding option that offers unsecured loans with zero interest and 5-year periods of deferment.

- For loans of ¥30 million or less, the city will utilize financial support from the national government to cover interest costs and loan guarantee fees (effective zero-interest loan for three years).
- For loans exceeding ¥30 million, the city will continue its current loan system, but with loan guarantee fees covered at municipal expense.

To obtain this funding, please consult with and apply through your own financial institutions. For details please visit the City of Yokohama homepage.

Special Management Consultation Windows for Yokohama SMEs

-		
Consultations on Financing and Management Stabilization	Hours	Inquiries
Economic Affairs Bureau Financial Division Consultation and Accreditation Section	Mon. – Fri. 8:45 – 17:00	Tel: 045-662-6631 Fax: 045-651-3518
Consultations on General Management Issues	Hours	Inquiries
Yokohama Industrial Development Corporation (IDEC)	Mon. – Fri. 09:00 – 17:00	Tel: 045-225-3711 Fax: 045-225-3738
Consultations on Credit Guarantees [Yokohama Credit Guarantee Association]	Hours	Inquiries
Main Office	Mon. – Fri. 09:00 – 17:20	Tel: 045-662-6623 Fax: 045-661-0089
North Branch		Tel: 045-470-5600 Fax: 045-470-7170
West Branch		Tel: 045-319-5335 Fax: 045-319-5340
South Branch		Tel: 045-844-6621 Fax: 045-845-0641

Funding Process

To apply for this funding, please consult with and apply at the financial institution you do business with or with the financial institution nearest to you.

- In some instances, issuance fees for certificates of residence and certificates of tax payment required to apply for this funding will be mitigated (free)
- In principle, the financial institution applies to the City of Yokohama on behalf of the business owner for certifications (No.4 Safety Nets for Financing Guarantee, crisis-related

guarantee, etc.).

- After the financial institution reviews the financing, it applies to the Credit Guarantee Association for a loan quarantee.
- The Credit Guarantee Association reviews and approves the loan guarantee.
- The financial institution implements the financing.

One-time Grants for Small Business Owners (¥100,000)

Yokohama will provide one-time grants of ¥100,000 to support all small business owners within the city who have experience a decline in sales due to the impact of the new

Target recipients Small business owners : within the City of Yokohama who have received financing of between ¥500,000 and ¥5,000,000 from the Yokohama City New Coronavirus Fund

X Small business owners as defined by the Small and Medium-sized Enterprise Credit Insurance Act, Article 2, Paragraph 3 items

[Inquiries] Economic Affairs Bureau Entrepreneurship and Management Support Division Tel: 045-671-4236 Fax: 045-664-4867

Support Program for Culture and Arts Practitioners

- Special Consultation Center...Online consultations with experts
- Support Program for Cultural and Artistic Activities...Financial support for corporations and individual owner-managers making their living from cultural activities and the arts (maximum support: ¥300,000).
- 3 Movie/Video Distribution Support Program...Support for video distribution in live houses and similar venues (maximum support: ¥700,000)

[Inquiries] ① Culture and Tourism Bureau Creative City Promotion Division Tel: 045-671-3868 Fax: 045-663-5606 23 Culture and Tourism Bureau Culture Promotion Division

Tel: 045-671-3714 Fax: 045-663-5606

One Time Payment to Shopping Districts

(number of member stores x ¥100,000)

The city will provide one-time payments to support activities by the shopping districts that support Yokohama's civic life by providing nearby places to shop, maintaining street lights, implementing neighborhood beautification campaigns and more.

(Inquiries) Economic Affairs Bureau Commerce Promotion Division Tel: 045-671-3488 Fax: 045-664-9533

Prefectural & National Government Support

- Cooperation thank-you payments for businesses requested to close
 - ...when closure requested by Kanagawa Prefecture
- Business continuity grants...When sales have fallen by half or more from previous year
- Employment adjustment grants...When unable to pay wages

神奈川県 新型コロナウイルス感染症について Search

くらしとしごとの支援策 Search、

Protecting Our Citizens and Our Medical System

Maintaining Our Medical System

① Secured 500 hospital beds for patients with severe or moderate symptoms

With the cooperation of medical institutions in the city, we have secured 500 hospital beds for patients with severe or moderate new coronavirus symptoms. ② Secured residential convalescence facilities for patients with mild symptoms or who have tested positive but are symptom-free (approx. 200 patients)

We are using the old Yokohama Municipal Citizens Hospital as a residential convalescence center for patients with mild symptoms or who have tested positive but are symptom-free.

③ Implemented simplified PCR test sample collection

We are implementing simplified sample collection from individuals diagnosed by a doctor as possibly being infected.

Inquiries ① Medical Care Bureau Medical Policy Division

23 Health and Social Welfare Bureau Health Safety Division Tel: 045-671-2468 Fax: 045-664-7296

Tel: 045-671-2466 Fax: 045-664-3851